



وصلات التغذية الدوارة



السلسلة

1005، 1102، 1115 (ليس xxx-114-1115 و xxx-680-1115)،
1205، 250، 2200، 14000

الموديلات

xxx، 452-000-xxx-021-355

للhواء، والهيدروليك، والفراغ
باستخدام مانع التسرب الحلقي المنزلق

قائمة المراجع

| | | |
|----|--------------|--|
| 3 | 1 | لأمنك الشخصي |
| 3 | 1.1 | الاستخدام المُطابق للغرض |
| 3 | 1.1.1 | حالة استخدام الأسطوانة |
| 4 | 1.2 | الاستخدام الخاطئ |
| 5 | 1.3 | تعليمات الأمان |
| 5 | 1.3.1 | الأخطار الناجمة عن الأسطح الساخنة |
| 5 | 1.3.2 | الأخطار الناجمة عن استخدام خرطوم غير مناسبة |
| 5 | 1.3.3 | الأخطار الناجمة عن وسائط التدفق |
| 5 | 1.3.4 | الأخطار الناجمة عن التركيب الخاطئ |
| 6 | 1.4 | تكوين التعليمات |
| 6 | 2 | تعليمات خاصة بهذا الدليل |
| 6 | 3 | بيانات اللوحة الإسمية |
| 7 | 4 | ملاحظات التركيب |
| 7 | 4.1 | فلتر وسيط التدفق |
| 7 | 4.2 | درجة الهواء المضغوط |
| 7 | 4.3 | تعريف الزيوت الهيدروليكية |
| 8 | 4.4 | إمكانات توصيل وصلة التغذية الدوارة على عمود الماكينة |
| 8 | 4.5 | إمكانات تركيب الخرطوم |
| 8 | 4.5.1 | وصلة الخرطوم في وصلة التغذية الدوارة |
| 8 | 4.6 | تصميم موضع المُرْتَق |
| 9 | 4.7 | استخدام تجهيزة التأمين ضد الانحراف (تُرْبَط بالخارج) |
| 9 | 5 | التركيب |
| 10 | 6 | معلومات خاصة بالتشغيل |
| 10 | 7 | التخزين |
| 10 | 8 | الصيانة |
| 10 | 8.1 | الفترات الفاصلة بين أعمال الصيانة |
| 10 | 8.2 | الفحص اليومي |
| 11 | 8.3 | الفحص الإيسوعي/الشهري |
| 12 | 9 | فحص الأخطاء |
| 12 | 9.1 | أسباب الأخطاء المحتملة وإصلاحها |
| 13 | 9.2 | تعبئة وصلة التغذية الدوارة للشحن |
| 13 | 10 | التخلص |
| 13 | 10.1 | التخلص من التغليف |
| 13 | 10.2 | التخلص من وصلة التغذية الدوارة |
| 13 | 11 | قطع الغيار |

1 لأمنك الشخصي

يملك هذا الفصل بالمعلومات حول التعامل الآمن مع وصلات التغذية الدوارة من DEUBLIN

- لأمنك الشخصي، ولأمن الآخرين قم بقراءة تعليمات الاستخدام كاملة بعناية قبل بداية العمل على أو مع وصلات التغذية الدوارة من DEUBLIN
- تعليمات الاستخدام هذه تصف فقط وصلات التغذية الدوارة المصنوعة من قبل شركة DEUBLIN. لتحسين القدرة على القراءة تم الاستغناء عن إضافة اسم „DEUBLIN“ في الوصف/الشرح المفصل
- تعليمات الاستخدام هذه جزء أساسي من عمل وصلات التغذية الدوارة سالفة الذكر. يجب على المشغل التأكد من استيعاب الموظفين لهذه التعليمات
- يمكنك تحميل النسخة المحدثة من تعليمات الاستخدام الموجودة على الرابط www.deublin.eu
- غير مسموح لمشغلي وصلات التغذية الدوارة إجراء أية تغييرات أو تركيبات، أو إعادة تكوين على وصلة التغذية الدوارة دون الحصول على تصريح من المصنع
- لتركيب وصلة التغذية الدوارة بشكل سليم وآمن يجب عليك مراعاة التعليمات الإضافية "التركيب"، وهي إحدى مكونات إجمالي المحتوى مع وصلة التغذية الدوارة

1.1 الاستخدام المطابق للغرض

وصلات التغذية الدوارة للسلسلة الموصوفة هنا تعمل على الإمداد بوسائط التدفق التالية: الزيت الهيدروليكي، والهواء المضغوط والفراغ

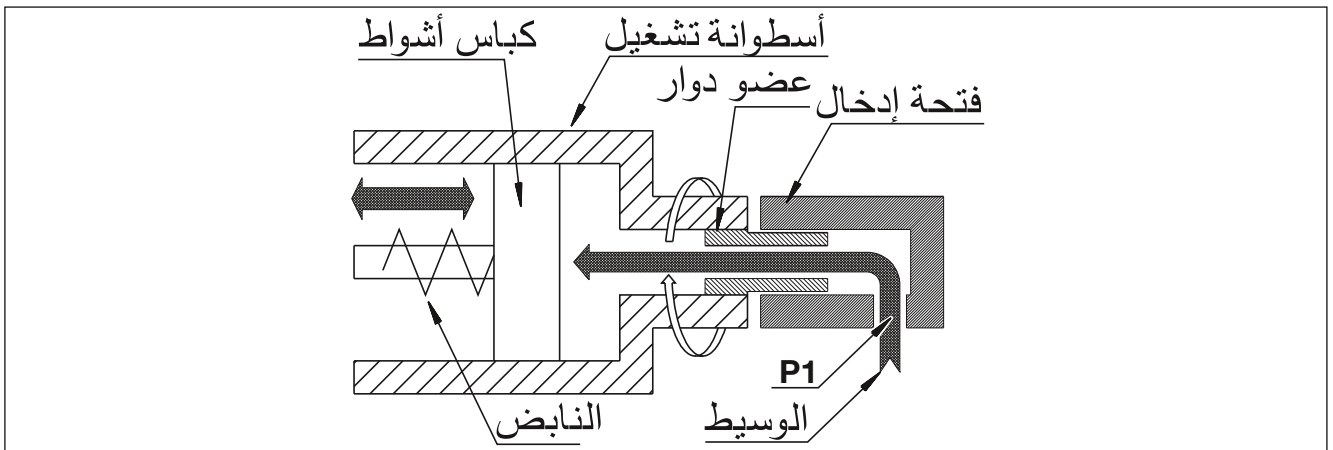
باستخدام وصلات التغذية الدوارة يتم توصيل أوساط التدفق تحت ضغط محدد عن طريق مكونات الماكينة الدوارة (مثل عمود الماكينة) إلى المستخدم، لكي يستطيع نقل القوى

لا يسمح باستخدام وصلات التغذية الدوارة في الأماكن التي بها خطر الانفجار، ولا مع الوسائط القابلة للاشتعال

تحصل على البيانات الخاصة بمجالات استخدام وصلات التغذية الدوارة من الكتالوج أو من النموذج التركيبي الخاص بالموديل

1.1.1 حالة استخدام الأسطوانة

حالة الاستخدام الموصوفة فيما يلي هي نموذج للعديد من الاستخدامات الأخرى الممكنة. يعرض هذا المثال تزويد الأسطوانة بوسيط تدفق من الزيت الهيدروليكي.



صور 1: مخطط نقل القوة إلى الأسطوانة

يُحرك الزيت الهيدروليكي كباس الأشواط بالأسطوانة

- لتحريك الكباس يتم إدخال الزيت الهيدروليكي عبر وصلة P1 الخاصة بوصلة التغذية الدوارة قبل كباس الأشواط

1.2 الاستخدام الخاطئ

يُمدك هذا الفصل بمعلومات حول الاستخدامات الخاطئة المعروفة لوصلات التغذية الدوارة من السلاسل الموصوفة هنا. وصلة التغذية الدوارة غير مُخصصة للاستخدامات والمجالات الموصوفة هنا. الاستخدام في المجالات التالية أو في هذه التطبيقات تمثل خطأ في الاستخدام يعرض الأشخاص والمؤسسة للخطر، ومن ثم يُعتبر ممنوعًا. قم دائمًا بمراعاة بيانات التشغيل الصادرة من قبل DEUBLIN والمذكورة على صورة كل موديل. يُمكنك طلبها من شركة DEUBLIN

يحظر الاستخدام في النطاقات التالية:

❑ المناطق المعرضة لخطر الانفجار

في المناطق المعرضة لخطر الانفجار لا يُسمح باستخدام وصلات التغذية الدوارة من السلاسل 1005، و1102، و1115، و1205، حيث أن هذه الموديلات غير مسموح بها في 'xxx' و'000-452-xxx' و'250' و'2200'، و'14000' وكذلك الموديلات 021-355- المناطق المعرضة لخطر الانفجار. قد يؤدي الاستخدام في هذه المناطق إلى الانفجار

❑ التشغيل في الهواء الطلق

الافتقار إلى الحماية من التأثيرات المناخية قد يتسبب في الأعطال المبكرة

يحظر الاستخدام في التطبيقات التالية:

❑ استخدام وسائط تدفق قابلة للاشتعال أو الهيدروكربونات

قد تشتعل وسائط التدفق القابلة للاشتعال أو الهيدروكربونات أو قد تؤدي إلى الانفجار استثناء: الزيوت الحرارية في النطاق المسموح به لدرجات الحرارة. قم بمراعاة ورقة بيانات الأمان الخاصة بالزيت الحراري المستخدم

❑ السلع الغذائية

لا يمكن إزالة بقايا المواد الغذائية والمنظفات والمطهرات من وصلة التغذية الدوارة. قد يتعرض الأشخاص إلى تسمم

❑ التوصيل مع نظام أنبوبي ذي ضغط عالٍ

عند تشغيل وصلة التغذية الدوارة مع ضغط مفرط قد يؤدي ذلك إلى إرتداد الوصلات الأنبوبية مما قد يتسبب في إصابة الأفراد، أو قد يتسبب في حدوث بعض الأضرار

❑ التوصيل إلى وصلة أنبوبية ثابتة

قد يتسبب التوصيل بوصلة أنبوبية ثابتة في عدم إحكام وصلة التغذية الدوارة، وقد يتسبب أيضًا في إتلاف محمل الكريات

❑ نقل وسائط تدفق ساخنة

عندما تتخطى وسائط التدفق الحد الأقصى المسموح به من حرارة وصلة التغذية الدوارة قد يتسبب ذلك في الإضرار بوسائل الإحكام الثابتة (وسائل الإحكام اللدنة)، التي قد تجعل وصلة التغذية الدوارة نتيجة ذلك غير محكمة، مما قد يتسبب في الإضرار بالأشخاص، وقد يُسبب الأضرار المادية

❑ الاستخدام في درجات الحرارة المحيطة/درجات حرارة وسيط التدفق أقل من 3°س

عند تشغيل وصلة التغذية الدوارة في درجات حرارة (البيئة المحيطة/وسيط التدفق) أقل من 3°س قد يتسبب ذلك في تضرره

❑ التشغيل دون وسيط تدفق (دوران جاف)

عند تشغيل وصلة التغذية الدوارة دون وسيط تدفق قد يؤدي ذلك إلى تضرر أسطح إحكام وصلة التغذية الدوارة

❑ الاستخدام مع أعلى سرعة دوران، وأقصى ضغط

يجب موائمة سرعة الدوران والضغط بحيث لا يتم تعريض وصلة التغذية الدوارة للضرر (انظر النموذج التركيبي الخاص بالموديل)

هذه القائمة غير كاملة، ويتم تحديثها عن طريق مراقبة المنتج

1.3 تعليمات الأمان

تحصل في هذا الفصل على المعلومات الخاصة بالأخطار التي قد تنجم عن وصلات التغذية الدوارة

1.3.1 الأخطار الناجمة عن الأسطح الساخنة

يتم تسخين وصلات التغذية الدوارة عن طريق حرارة وسيط التدفق وحرارة الاحتكاك. قد تحدث إصابات ناجمة عن التلامس الجسدي مع وصلة التغذية الدوارة التي جرى تسخينها

- وفقاً لحالة الاستخدام الخاصة بوصلة التغذية الدوارة، قم باستخدام قفازات حماية اليد، التي تقي من الحرارة
- قم بوضع لافتة تحذير تكون مرئية جيداً على/جانب وصلة التغذية الدوارة للتحذير من الخطر

1.3.2 الأخطار الناجمة عن استخدام خرطوم غير مناسبة

لتوصيل وصلة التغذية الدوارة بالماكينة يجب اختيار الخرطوم المناسبة لوسيط التدفق المستخدم، والذي تتناسب مواصفاته مع حالة الاستخدام

عند استخدامك لخرطوم غير مناسب قد يؤدي ذلك إلى أن يكون الخرطوم مسامياً أو قد يتعرض للانفجار. قد يتسبب ذلك في إصابة الأشخاص و/أو الإضرار بمكونات الماكينة

- استخدم الخرطوم المصرح بها للوسيط المعني، وللحد الأقصى من ضغط نظام الماكينة، ودرجة الحرارة القصوى لوسيط التدفق

1.3.3 الأخطار الناجمة عن وسائط التدفق

عند العمل على وصلة التغذية الدوارة قد ينجم عن تلامس الجلد أو العين مع وسيط التدفق حالات إصابة

- قم بمراعاة تعليمات الأمان الخاصة بوسيط التدفق

1.3.4 الأخطار الناجمة عن التركيب الخاطئ

في حالة تركيب وصلة التغذية الدوارة بشكل خاطئ قد يؤدي ذلك إلى أن تُصبح الخرطوم والوصلات غير محكمة. قد يؤدي ذلك إلى خروج وسيط التدفق. قد تتسبب بعض أنواع وسيط التدفق في إصابة الأشخاص أو الإضرار بمكونات الماكينة

- تأكد قبل تركيب وصلة التغذية الدوارة من عدم وجود ضغط إمداد، وعدم وجود ضغط متبقي على نظام توصيل الماكينة
- لتركيب وصلة التغذية الدوارة بشكل سليم وأمن يجب عليك مراعاة التعليمات الإضافية المعنية "التركيب"، وهو أحد مكونات إجمالي المحتوى المرسل مع وصلة التغذية الدوارة
- قم بتركيب وصلة التغذية الدوارة فقط باستخدام الخرطوم المركبة بالماكينة لتجنب وجود شد على وصلة التغذية الدوارة
- قم بتركيب الخرطوم دون شد
- قم بتركيب وصلة التغذية الدوارة بحيث يُمكن فحص التسريب في أعماق النقاط بالأسفل، وبحيث يكون خط التسريب منحدرًا (15° على الأقل)
- قم بتركيب الخرطوم بوصلة التغذية الدوارة قبل أن تقوم بتركيبها في الماكينة. يستثنى من ذلك الخرطوم المزود بوصلة SAE
- قم بتركيب تجهيزات التأمين ضد الانحراف في وصلة التغذية الدوارة دون شد

1.4 تكوين التعليمات

تحصل في هذا الفصل على المعلومات التي توضح أهمية الرسم الصوري للتعليمات المستخدمة في الدليل

تحذير
مواقف خطرة محتملة قد تؤدي إلى الموت أو إلى إصابات جسدية بالغة



ملحوظة
مواقف ضارة محتملة يُمكن على إثرها أن يتعرض المنتج أو أحد الأشياء المتواجدة في محيطه للضرر



ملحقات التطبيق
ومعلومات مفيدة أخرى

**2 تعليمات خاصة بهذا الدليل**

حقوق الملكية والطبع لهذا الدليل محفوظة لشركة DEUBLIN. الحق محفوظ في إجراء تعديلات!

يُمكنك تحميل النسخة المحدثة من دليل الاستخدام من الرابط www.deublin.eu

قم دائمًا باستخدام دليل المستخدم المحدث

3 بيانات اللوحة الإسمية

رقم الموديل

DEUBLIN-علامة التمييز الداخلي/ تاريخ الإصدار

MADE IN <<بلد الإنتاج>>

صورة 2: اللوحة الإسمية

تفصيل رقم الموديل موصوف في الكتالوج. يتوافق رقم الموديل مع فاتورة طلب الشراء

4 ملاحظات التركيب

في هذا الفصل تحصل على معلومات حول النقاط التي يجب عليك مراعاتها عند التركيب للحفاظ على العمر الافتراضي لوصلة التغذية الدوارة

يُمكنك طلب الرسوم الخاصة بوصلات التغذية الدوارة من شركة **DEUBLIN**، بحيث يُمكنك تركيب وصلات التغذية الدوارة في الرسم الخاص بك. تحتاج النموذج التركيبي لموديل وصلات التغذية الدوارة الخاصة بك للتشغيل والتصميم الآمن لوصلات التغذية الدوارة



معلومات

يحتوي النموذج التركيبي الخاص بموديل وصلة التغذية الدوارة المعني، على سبيل المثال، على:

- عزم دوران وصلة التغذية الدوارة
- البيانات التقنية
- الحدود المسموح بها
- وسائط التدفق المسموح بها

4.1 فترة وسيط التدفق

وسيط التدفق غير المفلتر والمحتوي على جسيمات يزيد حجمها عن 60 ميكرومتر قد يتسبب في درجة تلف كبيرة لوصلة التغذية الدوارة

للوصول إلى الحد الأقصى من أحجام ISO 16889:2008 قم بتحديد بيانات الفلتر الضرورية وفقاً للمواصفة الجسيمات والبالغ 60 ميكرومتر

كلما كان حجم الجسيمات في وسيط التدفق أكبر، كلما زاد خطر تعرض وصلة التغذية الدوارة للتلف. وكلما كان مجموع كافة الجسيمات أكبر (حمولة الملوثات)، كلما زاد حجم التلف



معلومات

- قم بوضع فلتر قبل وصلة التغذية الدوارة بحيث يقوم بفلتر الجسيمات التي يزيد حجمها عن 60 ميكرومتر من وسيط التدفق

4.2 درجة الهواء المضغوط

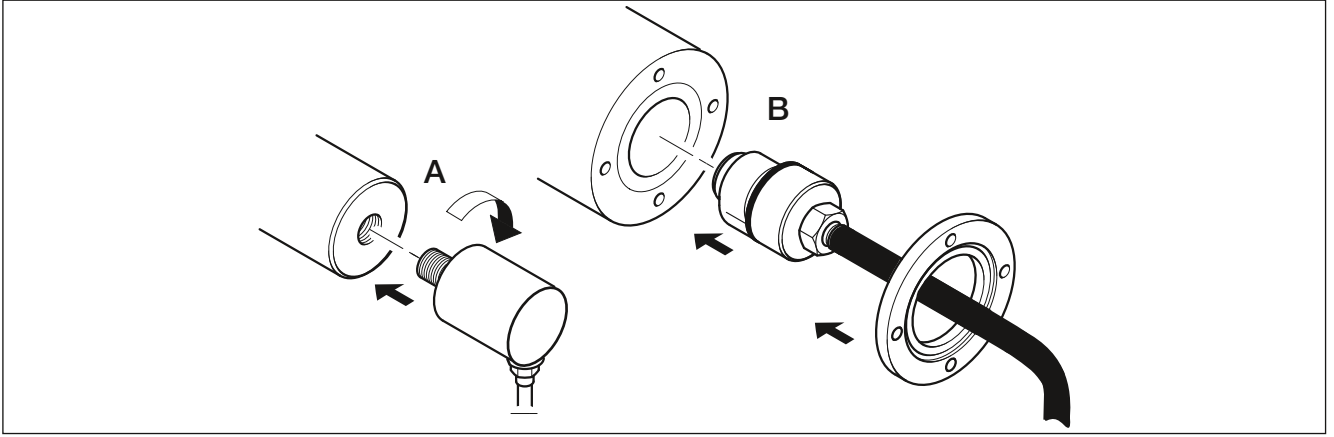
لضمان أطول فترة خدمة ممكنة لوصلة التغذية الدوارة، ننصح شركة **DEUBLIN** باستخدام الهواء المضغوط طبقاً للمواصفات ISO 8573-1:2010 [6:4:4]. والذي ينتج عنه المعاملات التالية للهواء المضغوط

| الجسيمات | المياه | الزيت |
|---|--------------------|-------------------------------------|
| كتلة التركيز Cp [mg/m ³] | درجة الضغط [C°] | تركيز الزيت [mg/m ³] |
| 0 < Cp ≤ 5 | ≤ +3 | ≤ 5 |

4.3 تعريف الزيوت الهيدروليكية

يجب أن يتوافق الزيت الهيدروليكي المستخدم مع التعريف التالي: زيوت معدنية تتوافق مع المواصفات رقم DIN 51524 (HL; HLP) / ISO 4/6743 (HL, HM, HV) في درجات اللزوجة 10، 22، 32، 46، 68 و100 مم²/ث

4.4 إمكانيات توصيل وصلة التغذية الدوارة على عمود الماكينة



صور 3: الإمكانيات المختلفة للتثبيت على عمود الماكينة

يُمكن ربط وصلات التغذية الدوارة وفقاً لنوعها على عمود الماكينة (A) أو تثبيتها بواسطة شفة (B)

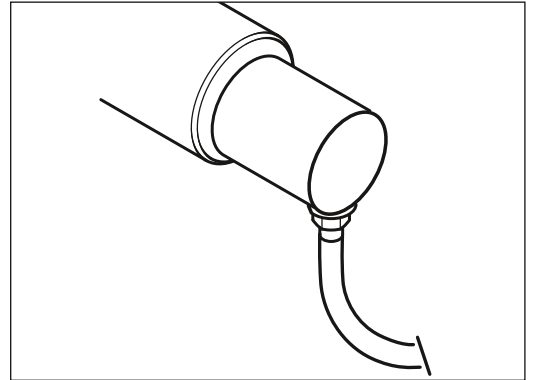
4.5 إمكانيات تركيب الخرطوم

فيما يلي سيتم عرض أمثلة عن كيفية توصيل الخرطوم على وصلات التغذية الدوارة. تتضمن إمكانيات التوصيل هذه ألا توصل الخرطوم أية شد إلى وصلات التغذية الدوارة عند حركة عمود الماكينة للتركيب قم بمراعاة فصل "1.3 تعليمات الأمان"

4.5.1 وصلة الخرطوم في وصلة التغذية الدوارة

يجب تركيب الخرطوم دون شد ودون انحناءات كي لا تمارس أية قوة على وصلة التغذية الدوارة. تعرض الصور التالية أمثلة للتركيب

قم بربط وصلة التغذية الدوارة باستخدام خرطوم مرنة تحول الخرطوم المرنة في حالة التشغيل من أن تنشأ أية أحمال جانبية على محمل وصلات التغذية الدوارة



صورة 4: تركيب الخرطوم جانبياً

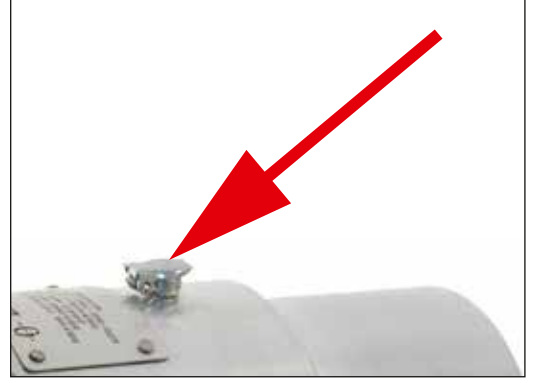
4.6 تصميم موضع المزلق

ليست كل وصلات التغذية الدوارة مزودة بمزلق. في حالة عدم وجود مزلق في وصلة التغذية الدوارة الخاصة بك، فإنك لا تحتاج إلى مراعاة هذا الفصل



معلومات

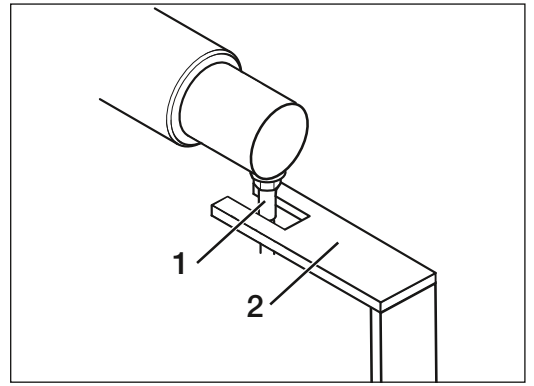
لكي يُمكن إعادة ملء خزان زيت التشحيم الداخلي بالزيت في أعمال الصيانة، يجب أن يكون المُزلق بعد التركيب إن أمكن في وضع ميل الساعة 11 أو الساعة 1



صورة 5: وضع المزلقات في موضعها الصحيح

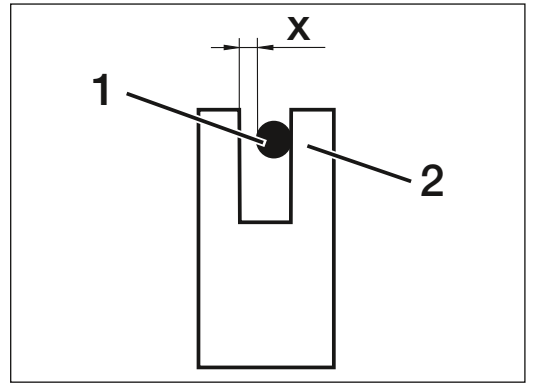
4.7 استخدام تجهيزة التأمين ضد الانحراف (تُرْبَط بالخارج)

يجب تأمين وصلة التغذية الدوارة باستخدام تجهيزة تأمين ضد الانحراف (2) لتعمل على تأمينها من الانحراف أثناء التشغيل. يُمكن استخدام الوصلات أو الخراطيم المعدنية (1) في هذا الصدد بوصفها دعائم لسرعة الدوران يُمكن تركيب شوكة مفصلية، مثلاً، على وصلة الخرطوم من قبل المستخدم بوصفها تجهيزة تأمين ضد الانحراف



صورة 6: أمثلة لتجهيزات تأمين محتملة ضد الانحراف

يُسمح فقط بتركيب وصلة الخرطوم (1) على قطب (2) تجهيزة التأمين ضد الانحراف، بحيث تكون هناك مسافة فاصلة (X) بين القطب الآخر ووصلة الخرطوم



صورة 7: مراقبة دعائم عزم الدوران

5 التركيب

سيتم وصف التركيب في دليل إضافي مرفق مع وصلة التغذية الدوارة لتركيب وصلة التغذية الدوارة بشكل سليم وآمن يجب عليك مراعاة التعليمات الإضافية "التركيب". دليل "التركيب" متاح للتحميل من الإنترنت عبر الرابط www.deublin.eu

- تأكد من أن القائم بأعمال تركيب وصلة التغذية الدوارة مُلم بالمعلومات التالية:
- موضع ومكان تركيب وصلة التغذية الدوارة في الماكينة
- مخطط توصيل الخراطيم
- معلومات لتوصيل تجهيزة تأمين الانحراف من قبل المستخدم
- معلومات عن وسيط التدفق

6 معلومات خاصة بالتشغيل

- تضرر المكونات بسبب عملية تشحيم خاطئة**
- يتم تشحيم موانع التسرب الحلقية المنزلقة الخاصة بوصلة التغذية الدوارة عن طريق وسيط التدفق. عند تشغيل وصلة التغذية الدوارة دون وسيط تدفق لن تتم عملية التشحيم، وبالتالي ستتعرض للضرر
- تأكد من تشغيل وصلة التغذية الدوارة باستخدام وسيط تدفق
 - قم بإيقاف الوحدة/الماكينة في حالة تشغيل وصلة التغذية الدوارة دون وسيط تدفق

**7 التخزين**

- تعرض المكونات للضرر نتيجة للتخزين الخاطئ**
- في حالة ما إذا قمت بتخزين وصلات التغذية الدوارة بطريقة خاطئة قد تتعرض لإحكام ضد التسريب أو قد تتعرض للضرر
- قم بتخزين وصلات التغذية الدوارة جافة وفي درجة حرارة تتراوح بين 3°س و 40°س
 - أقصى فترة لتخزين وصلة التغذية الدوارة هي عامين

**8 الصيانة**

تحصل في هذا الفصل على المعلومات التي تساعدك على إطالة العمر الافتراضي لوصلة التغذية الدوارة عن طريق أعمال الصيانة

8.1 الفترات الفاصلة بين أعمال الصيانة

فقط بحفاظك على الفترات الفاصلة بين أعمال الصيانة المذكورة هنا، يُمكنك حماية وصلة التغذية الدوارة من التلف المبكر

- خطر التعرض للإصابة بسبب الأسطح الساخنة**
- يتم تسخين وصلات التغذية الدوارة عن طريق حرارة وسيط التدفق وحرارة الاحتكاك. قد تحدث إصابات شديدة ناجمة عن التلامس الجسدي مع وصلة التغذية الدوارة التي جرى تسخينها.
- قبل أن تبدأ بالعمل على وصلة التغذية الدوارة اترك الماكينة تبرد
 - وفقاً لحالة الاستخدام الخاصة بوصلة التغذية الدوارة، قم باستخدام قفازات حماية اليد، التي تقي من الحرارة.

**8.2 الفحص اليومي**

فحص وصلة التغذية الدوارة من حيث إحكام التسريب

- خطر التعرض للإصابة بسبب ضغط الإنتاج المبدول**
- عند قيامك بتنفيذ أعمال على وصلة التغذية الدوارة مع وجود ضغط إمداد لوسيط التدفق، أو ضغط متبقي في نظام. توصيل الماكينة، فقد يتسبب فك الوصلات في خروج وسيط التدفق الواقع تحت ضغط. يُمكن أن تتعرض أنت أو أي من الأشخاص الآخرين إلى الإصابة الشديدة نتيجة ذلك
- تأكد من عدم وجود ضغط إمداد
 - تأكد من عدم وجود ضغط متبقي في نظام التوصيل

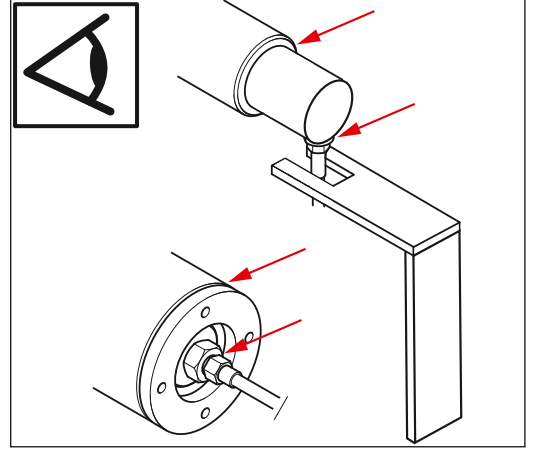


أثناء تشغيل الماكينة قد يحدث، وفقاً للمتطلبات المطلوبة من وصلة التغذية الدوارة، تسريب في الوصلات والخراطيم

❑ قم يوميًا بإجراء فحص بصري للبحث عن وجود أي تسريب و/أو أضرار طرأت على الوصلات (انظر الأسهم)

في حالة ما إذا تأكدت من وجود تسريب/أعطال:

- 1 قم بإيقاف الماكينة عن العمل
- 2 قم بتغيير الخراطيم المعيبة بخراطيم أخرى جديدة
- 3 قم بسد الوصلات غير المحكمة
- 4 في حالة ما إذا كانت وصلة التغذية الدوارة مستهلكة وتسرب قم باستبدالها بواحدة أخرى جديدة. يمكنك الحصول على دلائل الإصلاح لموديلات عديدة لدى DEUBLIN



صورة 8: تنفيذ الفحص البصري

8.3 الفحص الإيسبوعي/الشهري

يجب عليك تنفيذ أعمال الصيانة المذكورة هنا في حالة ما إذا كانت وصلة التغذية الدوارة الخاصة بك مزودة بمُزلق (1)

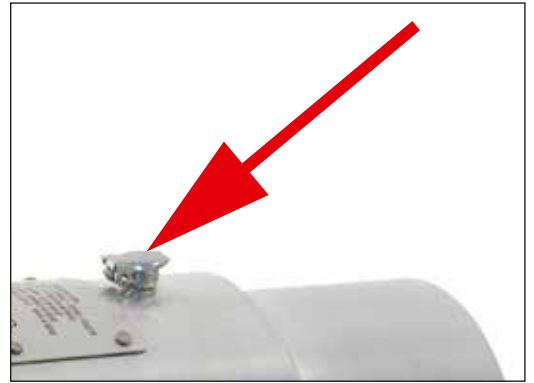


وصلات التغذية الدوارة المزودة بمُزلق لديها خزان زيت تشحيم داخلي يقوم بالإمداد بالزيت بشكل تدريجي لتشحيم المكونات. يجب ملء خزان زيت التشحيم هذا مرة واحدة على الأقل كل شهر. في حالة تشغيل وصلة التغذية الدوارة على سرعة دوران كبيرة يجب إعادة ملء خزان الزيت بعد إسبوعٍ واحدٍ

لملء خزان الزيت يجب عليك استخدام زيت محرك عالي الجودة

في حالة ما إذا كانت وصلة التغذية الدوارة الخاصة بك مزودة بمُزلق (السهم)، قم بتنفيذ الخطوات التالية:

- 1 قم بفتح غطاء المُزلق
- 2 قم بوضع ٤ إلى ٥ قطرات في المزلق
- 3 قم بغلاق غطاء المُزلق



صورة 9: ملء خزان زيت التشحيم

9 فحص الأخطاء

تحصل في هذا الفصل على المعلومات التالية:

- 1 ما هي الأخطاء التي قد تطرأ؟
- 2 ما هي الأسباب المحتملة لهذه الأخطاء؟
- 3 كيف يُمكنك إصلاح هذه الأخطاء؟

غير مسموح إجراء أعمال الإصلاح على وصلات التغذية الدوارة. قد يسقط الحق في المطالبة بالضمان نتيجة لذلك



9.1 أسباب الأخطاء المحتملة وإصلاحها

خطر التعرض للإصابة بسبب ضغط الإنتاج المبذول

عند قيامك بتنفيذ أعمال على وصلة التغذية الدوارة مع وجود ضغط إمداد لوسيط التدفق، أو ضغط متبقي في نظام توصيل الماكينة، فقد يتسبب فك الوصلات في خروج وسيط التدفق الواقع تحت ضغط. يُمكن أن تتعرض أنت أو أي من الأشخاص الآخرين إلى الإصابة الشديدة نتيجة ذلك



- تأكد من عدم وجود ضغط إمداد
- تأكد من عدم وجود ضغط متبقي في نظام التوصيل

| الإصلاح | الأسباب المحتملة | الخطأ |
|---|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 أوقف الماكينة عن العمل 2 تأكد من أن الوصلات محكمة، كما هو موضح في دليل "التركيب" 3 تأكد من أن الخراطيم غير معرضة للشد 4 تأكد من أن كافة الأسطح المانعة للتسرب نظيفة 5 تأكد من أن التجهيزات المانعة للدوران غير معرضة للشد | تركيب خاطئ | وصلة التغذية الدوارة غير محكمة ضد التسرب بعد التركيب |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 أعد تعبئة وصلة التغذية الدوارة 2 أرسل وصلة التغذية الدوارة للإصلاح في شركة DEUBLIN | <p>الأسطح المانعة للتسرب الموجودة بوصلة التغذية الدوارة تالفة</p> <p>وصلة التغذية الدوارة تالفة</p> | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 أوقف الماكينة عن العمل 2 تخلص من وسيط التدفق 3 أرسل وصلة التغذية الدوارة للإصلاح في شركة DEUBLIN إذا دعت الضرورة 4 اغسل نظام التوصيلات الأنبوبية 5 ركب فلتر جديد 6 أدخل وسيط تدفق جديد | وسيط التدفق ملوث | وصلة التغذية الدوارة أصبحت تسرب قبل نهاية العمر الافتراضي المتوقع لها |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 تأكد من استخدام وصلة التغذية الدوارة المناسبة من DEUBLIN شركة 2 اتصل بشركة DEUBLIN عند الحاجة | وصلة التغذية الدوارة لم يتم تصميمها لحالة استخدام ما | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 أوقف الماكينة عن العمل 2 فك وصلة التغذية الدوارة 3 ركب لولب الوصل أو الشفة من جديد | وصلة التغذية الدوارة لم يتم تصميمها لحالة استخدام ما. لولب الوصل وأو تجهيزات ضبط التمرکز واقعة خارج الحدود المسموح بها | وصلة التغذية الدوارة تخبط أو تتأرجح |
| <ol style="list-style-type: none"> 1 أوقف الماكينة عن العمل 2 فك وصلة التغذية الدوارة 3 ركب وصلة التغذية الدوارة حسبما ذكر في دليل التركيب | وصلة التغذية الدوارة غير مركبة على نحو سليم | |

9.2 تعبأة وصلة التغذية الدوارة للشحن

كي يتم تسليم وصلة التغذية الدوارة في مقر شركة DEUBLIN دون إلحاق أضرار بها، يتوجب تجهيز وصلة التغذية الدوارة للإرسال ولا سيما حمايتها من التأثيرات الميكانيكية والرطوبة

1. قم بفك وصلة التغذية الدوارة بعكس ترتيب تركيبها (انظر التركيب)
- 2 تأكد من خلو وصلة التغذية الدوارة من وسيط التدفق المستخدم
- 3 استخدم صندوق كرتوني يتناسب مع وزن وصلة التغذية الدوارة
- 4 بطن أرضية الصندوق بمادة مرنة، مثل، رقائق الفقاعات الهوائية
- 5 غلف وصلة التغذية الدوارة بمادة مرنة، مثل، رقائق الفقاعات الهوائية
- 6 تأكد من عدم دخول أي من مواد التغليف أو الأوساخ داخل فتحات وصلة التغذية الدوارة
- 7 ضع وصلة التغذية الدوارة في وسط الصندوق الكرتوني
- 8 أملء المساحة الفارغة الموجودة حول وصلة التغذية الدوارة بورق الجرائد أو بمادة أخرى مناسبة
- 9 أغلق الصندوق الكرتوني بشريط لاصق

10 التلخيص**10.1 التلخيص من التغليف**

- تخلص من التغليف (الكرتون والبلاستيك) وفقاً لمعايير الدولة ولوائحها وإرشاداتها

10.2 التلخيص من وصلة التغذية الدوارة

تتكون وصلات التغذية الدوارة أساساً من المعادن التي يمكن إعادة استخدامها في إطار عمليات إعادة تدوير النفايات. تخلص من مواد وصلة التغذية الدوارة بما يتناسب بشكل واضح مع الإنسان والطبيعة والبيئة. احرص على أن تكون وصلات التغذية الدوارة التي ستتخلص منها خالية من وسائط التدفق المستخدمة

- قم بفك وصلة التغذية الدوارة بعكس ترتيب تركيبها (انظر التركيب)
- قم بشطف وصلة التغذية الدوارة
- اجمع ماء الشطف المتسخة
- تخلص من ماء الشطف الذي قمت بتجميعه وفقاً لمعايير الدولة ولوائحها وإرشاداتها
- في حالة ما إذا كنت قد عملت بالزيت الحراري، عليك اتباع تعليمات مصنعه
- تخلص من وصلة التغذية الدوارة وفقاً لمعايير الدولة ولوائحها وإرشاداتها

في إطار أعمال الصيانة تقوم شركة DEUBLIN بالتخلص من الأجزاء القديمة التي تكلفها الكثير

11 قطع الغيار

لوصلات التغذية الدوارة عمر افتراضي محدد، كما أنها تحتوي على أجزاء مستهلكة. توصف جميع مكونات الإحكام الثابتة والمتحركة الخاصة بأحد المكونات، وكذلك محمل الكريات بأنها أجزاء مستهلكة

بالنسبة لبعض موديلات وصلات التغذية الدوارة يُوجد دليل إصلاح متوافر، ويُمكنك طلبه من شركة DEUBLIN. قم بالسؤال لدى شركة DEUBLIN

لإجراء أعمال الصيانة على وصلات التغذية الدوارة، فإنك تحتاج إلى عُدد خاصة، ودليل الإصلاح الذي يُمكنك طلبه من شركة DEUBLIN

ملحوظة

في حالة عدم رغبتك في إجراء أعمال صيانة وصلة التغذية الدوارة الخاصة بك بنفسك، فإن شركة DEUBLIN تقف دائماً بجوارك في هذا الصدد. عند رغبتك تقوم شركة DEUBLIN باستبدال كافة الأجزاء التالفة، وتنظيف مكونات وصلة التغذية الدوارة. قبل إجراء الصيانة على وصلة التغذية الدوارة المستخدمة يتم فحص وظائفها. تحصل على وصلة التغذية الدوارة مع أجل تقادم قدره 12 شهراً كضمان ضد عيوب الصناعة



معلومات

Reliability

Many years' experience, ongoing liaison with customers, innovations sourced inhouse and from suppliers place *DEUBLIN* in a position providing reliable Rotating Unions at the highest level.

When it comes to concrete applications, maximum service life is guaranteed by matching the sealing to the respective medium.

The service life is also equally maximized by maintaining cleanliness when storing and handling the Rotating Union and by adhering to the guidelines issued by *DEUBLIN* in respect of the conditions on the customer's premises.

EUROPE

DEUBLIN Germany

Florenz-Allee 1
55129 Mainz, Germany
Phone: +49 6131-49980
Fax: +49 6131-4998109
e-mail: info@deublin.de

DEUBLIN Italy

Via Guido Rossa 9 - Loc. Monteveglio
40053 Comune di Valsamoggia (BO), Italy
Phone: +39 051-835611
Fax: +39 051-832091
e-mail: info@deublin.it

DEUBLIN Austria

Lainzer Straße 35
1130 Wien, Austria
Phone: +43 1-8768450
Fax: +43 1-876845030
e-mail: info@deublin.at

DEUBLIN France

61 Bis, Avenue de l'Europe
Z.A.C de la Malnoue, Emerainville
77436 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Phone: +33 1-64616161
Fax: +33 1-64616364
e-mail: service.client@deublin.fr

DEUBLIN Poland

ul. Bierutowska 57-59
51-317 Wrocław, Poland
Phone: +48 71-3528152
Fax: +48 71-3207306
e-mail: info@deublin.pl

DEUBLIN Russia

ul. Kosygina, 13, 5th entrance, 1st floor
Moscow, 119334, Russia
Phone: +7 495-647 1434
Fax: +7 495-938 8949
e-mail: info@deublinrussia.ru

DEUBLIN Spain

C/ Lola Anglada, 20 local 1
08228 Terrassa, Spain
Phone: +34 93-221 1223
Fax: +34 93-221 2093
e-mail: deublin@deublin.es

DEUBLIN United Kingdom

6 Sopwith Park, Royce Close, West Portway
Andover SP10 3TS, UK
Phone: +44 1264-33 3355
Fax: +44 1264-33 3304
e-mail: info@deublin.co.uk

AMERICA

DEUBLIN USA

2050 Norman Drive
Waukegan, IL 60085-6747 U.S.A
Phone: +1 847-689 8600
Fax: +1 847-689 8690
e-mail: customerservice@deublin.com

DEUBLIN Brazil

Rua Fagundes de Oliveira, 538 - Galpão A11
Piraporinha
09950-300 - Diadema - SP - Brasil
Phone: +55 11-2455 3245
Fax: +55 11-2455 2358
e-mail: deublinbrasil@deublinbrasil.com.br

DEUBLIN Mexico

Norte 79-A No. 77, Col. Claveria
02080 Mexico, D.F.
Phone: +52 55-5342 0362
Fax: +52 55-5342 0157
e-mail: deublinmexicocs@deublin.com

ASIA

DEUBLIN China

No. 2, 6th DD Street,
DD Port Dalian, 116620, China
Phone: +86 411-8754 9678
Fax: +86 411-8754 9679
e-mail: info@deublin.cn

Shanghai Branch Office

Room 15A07, Wangjiao Plaza
No. 175 East Yan'an Road, Huangpu District
Shanghai 200002
Phone: +86 21-5298 0791
Fax: +86 21-5298 0790
e-mail: info@deublin.cn

DEUBLIN Asia Pacific

51 Goldhill Plaza
#17-02 Singapore 308900
Phone: +65 6259-92 25
Fax: +65 6259-97 23
email: deublin@singnet.com.sg

DEUBLIN Japan

2-13-1, Minamihanayashiki, Kawanishi City
Hyogo 666-0026, Japan
Phone: +81 72-757 0099
Fax: +81 72-757 0120
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

2-4-10-3F, Ryogoku, Sumida-ku

Tokyo 130-0026, Japan
Phone: +81 35-625 0777
Fax: +81 35-625 0888
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

1-9-2-4F, Mikawaanjo-cho, Anjo City

Aichi 446-0056, Japan
Phone: +81 566-71 4360
Fax: +81 566-71 4361
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

DEUBLIN Korea

Star Tower #1003, Sangdaewon-dong 223-25,
Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do,
South Korea
Phone: +82 31-8018 5777
Fax: +82 31-8018 5780
e-mail: customerservice@deublin.co.kr